



10 DOWNING STREET

CF

Output of the

oral message for

Chermerba which ~~is~~

Conradson handed to

PM. Please file.

CM



К. У. ЧЕРНЕНКО ПРОСИЛ ПЕРЕДАТЬ ГОСПОЖЕ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРУ, ЧТО ОН ХОРОШО ПОМНИТ СВОЮ БЕСЕДУ С НЕЙ 14 ФЕВРАЛЯ ЭТОГО ГОДА. ОН НАМЕРЕН В ОБЛАСТИ СОВЕТСКО-БРИТАНСКИХ ОТНОШЕНИЙ ДЕЙСТВОВАТЬ В ТОМ ДУХЕ, КАК ТОГДА ГОВОРИЛОСЬ, ТО ЕСТЬ ПООЩРЯТЬ АКТИВНЫЙ И СЕРЬЕЗНЫЙ ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИАЛОГ, ДОБИВАТЬСЯ БОЛЕЕ ШИРОКОГО ВЗАИМОПОНИМАНИЯ, СОТРУДНИЧАТЬ НА ОСНОВЕ ВЗАИМНОЙ ВЫГОДЫ.

К. У. ЧЕРНЕНКО ХОТЕЛ БЫ НАДЕЯТЬСЯ, ЧТО ТАКОЙ ЖЕ БУДЕТ И ЛИНИЯ БРИТАНСКОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА. В СЛОЖИВШЕЙСЯ СЕЙЧАС МЕЖДУНАРОДНОЙ ОБСТАНОВКЕ НЕОБХОДИМОСТЬ В УСТАНОВЛЕНИИ ОПРЕДЕЛЕННОГО ВЗАИМОПОНИМАНИЯ МЕЖДУ НАШИМИ СТРАНАМИ ОСОБЕННО ВЕЛИКА.

СОВЕТСКОЕ РУКОВОДСТВО ПРИДАЕТ ВЕСЬМА СЕРЬЕЗНОЕ ЗНАЧЕНИЕ ПРЕДСТОЯЩИМ ПЕРЕГОВОРАМ С США ПО ВСЕМУ КОМПЛЕКСУ КОСМИЧЕСКИХ И ЯДЕРНЫХ ВООРУЖЕНИЙ. ОДНАКО В МОСКВЕ ОПАСАЮТСЯ, ЧТО ВОЗМОЖНОСТЬ, КОТОРАЯ ВОЗНИКАЕТ С НАЧАЛОМ ЭТИХ ПЕРЕГОВОРОВ, МОЖЕТ БЫТЬ УПУЩЕНА, ЕСЛИ ВАШИНГТОН СНОВА ПОПЫТАЕТСЯ ДОБИВАТЬСЯ ОДНОСТОРОННИХ ПРЕИМУЩЕСТВ И ОДНОСТОРОННЕГО РАЗОРУЖЕНИЯ СССР.

В СОВРЕМЕННЫХ УСЛОВИЯХ ОСОБЕННО ВАЖНО ПРЕДОТВРАТИТЬ ГОНКУ ВООРУЖЕНИЙ В КОСМОСЕ. ЕСЛИ НЕ УДАТСЯ ЭТО, ТО НЕРЕАЛЬНО НАДЕЯТЬСЯ НА ПРЕКРАЩЕНИЕ ГОНКИ ЯДЕРНЫХ ВООРУЖЕНИЙ. ПО НАШЕМУ ГЛУБОКОМУ УБЕЖДЕНИЮ, КОСМОС КАК ИСТОЧНИК СМЕРТИ, ИСТОЧНИК ВОЙНЫ НЕ НУЖЕН НИ ОДНОМУ НАРОДУ.

К. У. ЧЕРНЕНКО ПРОСИЛ ТАКЖЕ ПЕРЕДАТЬ, ЧТО СОВЕТСКИЙ СОЮЗ В ПОЛНОЙ МЕРЕ ОСТАЕТСЯ ПРИВЕРЖЕН ЦЕЛЯМ И ПУТЯМ МИРНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА ЕВРОПЕЙСКИХ ГОСУДАРСТВ, ЧТО ЗАФИКСИРОВАНО И В ХЕЛЬСИНКСКОМ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОМ АКТЕ.

К. У. ЧЕРНЕНКО ШЛЕТ ГОСПОЖЕ ТЭТЧЕР ПРИВЕТ И САМЫЕ ДОБРЫЕ ПОЖЕЛАНИЯ.



K.U.Chernenko asked to convey to madame Prime Minister that he recalls very well his talk with her on February 14, this year. In the sphere of Soviet-British relations he intends to act in the spirit which was then discussed, that is to promote an active and serious political dialogue, to strive for a wider mutual understanding, to cooperate on the basis of mutual benefit.

K.U.Chernenko would like to hope that the line taken by the British government will be the same. In the present international situation as it has shaped up now, the need to establish certain mutual understanding between our countries is especially great.

The Soviet leadership attaches quite a serious importance to the forthcoming talks with the USA on the whole range of space and nuclear weapons. However there is a concern in Moscow that the opportunity arising with the start of these talks can be missed if Washington tries again to seek unilateral advantages and the unilateral disarmament of the USSR.

In present circumstances it is especially important to avert the arms race in outer space. If it is not achieved it would be unreal to hope to stop the nuclear arms race. In our deep conviction no nation, no people needs an outer space as a source of death, a source of war.

K.U.Chernenko also asked to convey that the Soviet Union remains fully devoted to the aims and ways of peaceful cooperation of European states as it has been layed down in the Helsinki Final Act.

K.U.Chernenko sends to madame M.Thatcher his greetings and greetings and sincere good wishes.